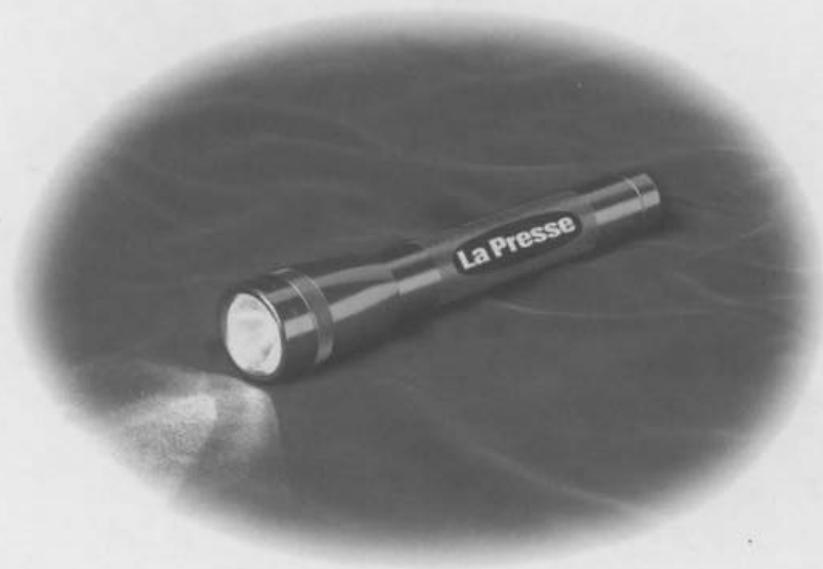


L'EXPULSION
de Lily Barton
de John MacNicholas



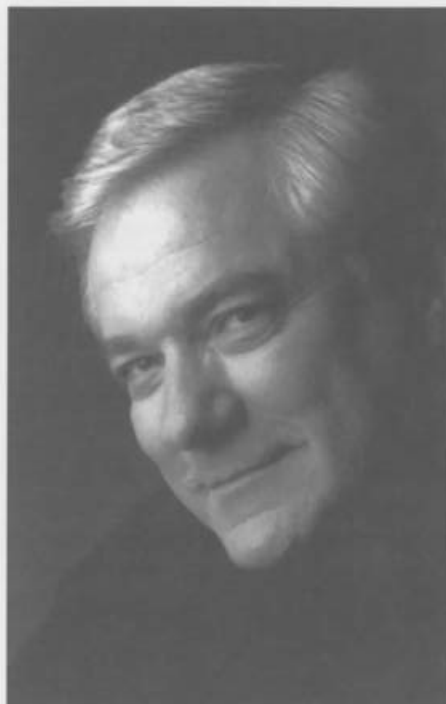
DUCEPPE

Fait la lumière
sur les arts et spectacles.



Je pense donc je lis

La Presse



L'expulsion de Lily Barton est une pièce toute simple, pleine de chaleur, d'humanité, d'émotion et d'humour.

Et ce qui m'a le plus séduit dès la première lecture, c'est ce personnage attachant qu'est Lily Barton. Voilà une femme qui vit dans sa paroisse depuis 23 ans, qui s'est toujours comportée comme doit traditionnellement le faire l'épouse d'un pasteur, une femme discrète, patiente, aimable et... silencieuse.

Or, cette femme, maintenant veuve, qui est-elle au juste? À ses propres yeux? Aux yeux des gens de la paroisse? N'était-elle que «la femme» de quelqu'un d'important, l'ombre de son mari vénéré de tous? Qui est donc Lily

Barton? Lily, c'est une femme qui rompt le silence, qui décide soudain de dire non, qui refuse tout à coup de faire «ce qu'on lui demande», qui paralyse toute la paroisse volontairement, parce que c'est la seule façon de crier qu'elle existe, qu'elle a une identité propre.

Elle s'entête et refuse! Point final!

Pourquoi? Pour réveiller les autres, pour prendre son envol, pour grandir, pour être en harmonie avec le ciel et la terre et pouvoir prier de nouveau... non pas pour demander, mais pour exprimer sa joie d'être enfin capable de respirer par elle-même dans un état d'âme voisin de la grâce.

Bonne soirée

Dumont

COMPTABLES AGRÉÉS
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

Nous sommes présents
dans plus de 70 villes
au Québec, en Ontario et en Europe.

RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ
Société en nom collectif
LA FORCE DU CONSEIL

Restaurant Le Piémontais

Cuisine italienne et française

861-8122

1145 A De Bullion, Montréal
Du lundi au vendredi de 11 h. à 24 h.
Samedi de 17 h. à 24 h. Dimanche : fermé.

Un rendez-vous avant comme après... le spectacle!



GEORGES LAOUN
OPTICIEN

Examens de la vue par optométristes

4012, rue Saint-Denis
(coin Duluth)
tél.: 844-1919

600, rue Jean-Talon Est
(métro Jean-Talon)
tél.: 272-3816

50% d'escompte sur toutes nos
montures à l'achat de verres
(Non valable avec d'autres promotions)

SOLDE ANNUEL

DU 2 AU 30 JANVIER 1997

Pour vous, public averti de chez Duceppe - un pré-solde aura lieu à partir du 14 décembre 1996
La boutique Saint-Denis est ouverte les dimanches de 13h à 17h



THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

PARTAGE DE MIDI

Paul Claudel

mise en scène :

Daniel
Roussel

Louise Marleau

Pierre Chagnon

Jean-François Casabonne

Jean-Pierre Matte

du 14 janvier au 8 février 1997 réservations : 844-1793

John MacNicholas

Comme il aime à le rappeler souvent lui-même, John MacNicholas, né en 1943, est un enfant du sud des États-Unis, qui a grandi en Caroline du Sud. Après des études secondaires et collégiales, il entre à l'Université de la Caroline du Nord dont il sortira diplômé en littérature, après avoir passé un semestre à La Sorbonne, à Paris, en 1965.

La première œuvre théâtrale de John MacNicholas à être présentée hors de son sud natal est la pièce intitulée **Dumas**, une comédie historique qui raconte les vies mouvementées du romancier Alexandre Dumas et de son fils. Après avoir été jouée à l'Université de la Caroline du Sud, cette pièce a été présentée au Walnut Street Theatre, à Philadelphie.

John MacNicholas traduit et adapte ensuite la comédie française **La Berlué**, une comédie des auteurs français Bricaire et Lasaygue (qui devient **Déjà vu** pour les Américains). La pièce obtient un succès considérable à l'Université de la Caroline du Sud, puis au Clarence Brown Company de Knoxville, au Barter Theatre d'Abingdon, en Virginie et enfin à Minneapolis où elle tient l'affiche pendant six mois.

À la suite de ce succès, John MacNicholas se tourne vers un genre nouveau pour lui,



celui de la tragédie, avec **Booth**. Il aborde, dans cette pièce, l'histoire d'Edwin Booth, frère de l'assassin du président américain Abraham Lincoln.

Sa plus récente pièce **The Christmas Fix**, une comédie musicale qui s'adresse aux enfants, écrite en collaboration avec le réputé compositeur Dick Goodwin, sera présentée au cours de la période des Fêtes et de l'hiver 1997.

John MacNicholas a reçu, en 1995, pour sa pièce **L'expulsion de Lily Barton**, le prix Roger L. Stevens, offert par le John F. Kennedy Center for the Performing Arts, qui récompense les dramaturges américains voués à un avenir exceptionnel.

Monique Duceppe

Avec **L'expulsion de Lily Barton** de John MacNicholas, Monique Duceppe signe sa 15^e mise en scène chez Duceppe.



Travailleuse infatigable, passionnée par son métier, dotée d'un dynamisme communicatif, curieuse de tout, Monique Duceppe a poursuivi son travail de mise en scène et a signé depuis 1984 d'autres succès qui sont dus à son imagination fertile et à son style très personnel, qui lui confèrent d'ailleurs ce qu'on appelle une «signature». Parmi ces succès, rappelons **Haute Fidélité**, **Vice et Versa**, **Chacun son tour** et **Coup sur coup** de Ray Cooney, **Harvey** de Mary Chase, **Chapitre deux**, **Yonkers**, **Drôle de couple** de Neil Simon, **Folle à lier** de Tom Topor, **Souvenirs** de Graham Reid.

Depuis 1986, Monique Duceppe signe également les mises en scène des productions les plus courues de plusieurs théâtres d'été, dont celles du Théâtre du Chenal-du-Moine de Sorel, du Patriote de Sainte-Agathe, où elle a d'ailleurs fait équipe avec Michel Forget de 1989 à 1993, et du Théâtre Sainte-Adèle.

Il y a quelques années, Monique Duceppe a eu l'occasion de voyager dans le sud-est des États-Unis et en a rapporté des observations et des impressions qui lui sont très précieuses aujourd'hui pour sa mise en scène de **L'expulsion de Lily Barton**. «John MacNicholas, précise-t-elle, a choisi de situer son histoire dans une petite ville de l'Alabama et en milieu épiscopalien. Mais le sujet de sa pièce pourrait se dérouler n'importe où ailleurs, puisqu'il s'agit de la remise en question de quelqu'un, le personnage principal, qui vit des événements difficiles, qui rencontre des embûches et qui tente de s'affirmer. C'est d'ailleurs sur cet aspect très particulier de la pièce, l'affirmation de soi, que je pose un regard plus insistant.

«Au-delà du fait que je ne peux pas faire passer toutes les particularités de l'univers culturel propre à cette région, je suis convaincue que les spectateurs sauront très bien suivre cette touchante histoire, car le sujet déborde les frontières de l'Alabama et nous touche tous et toutes.»



L'expulsion de Lily Barton, c'est l'histoire d'une femme qui a oublié «son histoire», qui se réveille un bon matin... avec toute sa rage et sa détermination. Une femme en quête de son identité.

«Je sais pas où aller en partant d'ici... C'est pas une question de logement...»

«C'est comme si on m'enlevait tout... tout le travail que j'ai accompli, c'est comme si ça ne faisait plus partie de moi... comme si je n'avais plus d'existence.»

Monique Duceppe

Au pays de Lily Barton

C'est en Alabama que John MacNicholas situe l'action de sa pièce **L'expulsion de Lily Barton**. Cet état du sud-est des États-Unis, qui est entré dans l'Union américaine le 14 décembre 1819 et dont la capitale est Montgomery, compte aujourd'hui 4 millions d'habitants. Son nom est dérivé du mot «alibamu» qui signifie «défrichage de la terre» en dialecte des Indiens Choctow. On le surnomme «The Cotton State» et sa devise «Nous osons défendre nos droits» rappelle combien le sud est marqué, encore aujourd'hui, par la guerre de Sécession et par les pratiques liées à l'esclavagisme et à la ségrégation raciale.

Pour celles et ceux qui y ont voyagé ou séjourné, le sud-est des États-Unis, le «Deep South» comme on l'appelle là-bas, c'est-à-dire plus particulièrement la Louisiane, l'Alabama, le Tennessee, la Georgie et le Mississippi, représente un ensemble complexe fait d'une certaine manière de vivre, d'une nonchalance pourrait-on dire, qui est sans doute l'effet du climat, humide et chaud, mais aussi d'une manière de penser et d'entrer en relation, avec des codes moraux et même, comme le souligne John MacNicholas, une sorte de xénophobie. On peut y remarquer une résistance marquée face aux nouvelles idées, aux changements et aussi une sorte d'irritation, un sentiment très entretenu semble-t-il, sans doute due aux effets de la guerre de Sécession, perdue par les sudistes et qui a laissé des traces profondes et durables. Comment s'étonner alors, comme le disait encore John MacNicholas dans une entrevue

qu'il nous accordait récemment, que l'on attende des femmes «qu'elles y soient d'abord belles et charmantes, mais certainement pas qu'elles soient puissantes, qu'elles aient de l'influence, qu'elles résistent à l'autorité en place». C'est sans doute pourquoi l'auteur prend d'ailleurs un malin plaisir à camper Lily Barton en figure de la résistance et de l'affirmation de soi.

Mais en Alabama on entretient surtout le sens de l'humour, une capacité d'autodérision qui se traduit dans des formes d'exagération dans la manière de parler et qui passe souvent dans des façons crues de dire les choses, avec un accent qu'il est très difficile d'imiter, une langue proprement sudiste, chantante et chuintante, jazzée, douce et dure à la fois, avec un soupçon d'ironie, une pincée de lyrisme, un zeste d'indolence, balancée par un rythme résolument secret.

Le sud-est des États-Unis c'est aussi, bien entendu, l'univers de Tennessee Williams et de William Faulkner, baigné de mystère, où le temps semble s'être arrêté et où on s'enivre du parfum des magnolias et des Spanish Moss. C'est le pays où est né le blues, où se côtoient les grandes richesses et l'extrême pauvreté, où l'aristocratie blanche a régné pendant plus d'un siècle sur d'immenses plantations de coton et des fermes d'élevage avec, à son service, d'innombrables familles d'esclaves noirs.

Le sud-est des États-Unis, et l'Alabama en particulier, est un vaste territoire où vivent ensemble dans un subtil et complexe entrecroisement de croyances, d'histoire, de souvenirs, les communautés blanches et noires, ces dernières représentant 40 % de la totalité de la population de l'Alabama.

Plusieurs religions y sont représentées et pratiquées, mais c'est l'anglicanisme qui domine et qui constitue en même temps une voie moyenne entre le catholicisme et le protestantisme dont il est d'ailleurs issu. L'auteur, John MacNicholas, situe ses personnages en milieu épiscopalien, qui est en quelque sorte une branche de la grande Église anglicane des États-Unis, qui a conservé la hiérarchie des archevêques et des évêques et dont les racines sont du nord, pays des Yankees selon l'expression

consacrée dans le sud-est, alors que d'autres ramifications, dont le baptisme et le presbytérianisme se sont enracinées à partir du sud. Il n'est sans doute pas inintéressant de rappeler qu'à l'époque de la prohibition, dans les années 1920 et 1930, le fait de consommer de l'alcool constituait un péché grave pour les baptistes et les presbytériens, mais pas pour les épiscopaliens qui toléraient — et qui tolèrent toujours — cette pratique. De plus, les épiscopaliens ont été les premiers à accueillir des fidèles noirs en leur sein.

Au pays de Lily Barton, les têtes sont dures, les coeurs sont tendres, les regards sont perçants et les secrets se distillent au fil du temps qui passe... lentement.



L'EXPULSION de Lily Barton

de **John MacNicholas**

Mise en scène de **Monique Duceppe**

Traduction de **Benoit Girard**

Distribution:

Lily Barton

Matt

Luwanna Harp

Jonas

Le shérif

M^{re} Clarke

Décor

Costumes

assistée de

Éclairages

Bande sonore

Accessoires

Assistance à la mise en scène
et direction de plateau

Béatrice Picard

Jean Deschênes

Véronique Le Flaguais

Guy Mignault

Widemir Normil

François Tassé

Marcel Dauphinais

Anne Duceppe

Véronique Delisle

Luc Prairie

Raymond Soly

Normand Blais

Line Noël

Il y aura un entracte de 20 minutes.

La Compagnie Jean Duceppe remercie ses partenaires

CKAC 730
RADIO MEDIA

La Presse

La Fondation Jean Duceppe tient à remercier de sa généreuse contribution aux soirées commandites :

 **Pratt & Whitney Canada**
Une société de United Technologies

représentation du vendredi 31 janvier 1997

L'équipe de la Compagnie Jean Duceppe

Direction générale

Louise Duceppe

Direction artistique

Michel Dumont

Direction administrative

Lisa Paquet

Direction de production

Yves Duceppe

Direction des communications

Jean-François Limoges

Direction technique

Benoit Mathieu

Animation et développement

Gilles Cazaban

Secrétaire de direction

Pauline Lavertu

Responsable de l'abonnement

Monique Brunelle

Responsable du comité de lecture

Luc Prairie

Coordonnatrice de la Fondation

Manon Bellemarre

Adjointe aux communications

Ginette Leroux

Production

Normand Blais

Anne Duceppe

Monique Duceppe

Administration

Josée Prairie

Françine Senay

Réceptionniste

Nicole Trépanier

DUCEPPE

1400, rue Saint-Urbain
Montréal, Québec H2X 2M5

Téléphone : 514-842-8194

Télécopieur : 514-842-1548

<http://montrealmedia.qc.ca/duceppe>

Équipe de production

Décor

chargé de projet
menuiserie

Productions Yves Nicol Inc.

Martin Roberge

Jacques Cody, Gérard Dostie,

Benoit Frièrre,

François Gignac,

Laurence Poulin, René Ross,

Marc Tétrault

Longue-Vue, Peinture scénique inc.

Martine Leblanc

Peinture du décor

chargée de projet

Costumes

coupe féminine

coupe masculine

confection

patine

Maquillages

Perruques

assistée de

Couture des housses

Assistant au montage

Transport

Christine Neuss

Vincent Pastena

Sheida Shojai et Caroline Fodor

Sylvie Chaput

François Cyr

Rachel Tremblay

Claude Trudel

Louise Blais

Vincent Rousselle

Raymond Tremblay

Affiche

LOCOMOTIVE

communication graphique

Patrice Massé

Raymond Corriveau

Christiane Michaud

Équipe de scène

Chef machiniste

Électricien

Sonorisateur

Accessoiriste

Habilleuse

Roger Côté

Daniel Desjardins

Raymond Soly

Sylvain Tremblay

Pierrette Charron

Nous remercions de leur collaboration :

Dominique Duceppe, Révérend Paul A. Farthing,

Louise Morin-Thibault.

Appareils d'écoute disponibles

au vestiaire du Théâtre Jean-Duceppe



La Compagnie Jean Duceppe est membre



DÈS LE 7 FÉVRIER 1997

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts

JEANNE LA PUCELLE

LE DRAME MUSICAL DE JEANNE D'ARC

Musique: PETER SIPOS Livret et paroles: VINCENT de TOURDONNET
Production dirigée et mise en scène par: MARTIN CHARININ

Version française: ANTONINE MAILLET PERFORMANCES EN ALTERNANCE EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS

BILLETTS EN VENTE À LA PDA / 514 842 2112 ET RESEAU ADMISSION / 514 790 1245. Redevance et frais de service.
RESERVATIONS POUR LES GROUPES DE 20 PERSONNES ET PLUS: (514) 527-3644

RENÉ SIMARD
DANS LE RÔLE DU ROI CHARLES VI
JUDITH BÉRARD
DANS LE RÔLE DE JEANNE D'ARC



Théâtres
Associés

Montréal

Campagne Jean Duceppe Place des Arts (514) 842-2112

Espace Go (514) 845-4890

Nouvelle Compagnie théâtrale

Salle Denise-Pelletier (514) 253-8974

Théâtre d'aujourd'hui (514) 282-3900

Théâtre de la Manufacture La Licorne (514) 523-2246

Théâtre de Quat'Sous (514) 845-7277

Théâtre du Nouveau Monde Centre Pierre-Péladeau
(514) 987-6919

Théâtre du Rideau Vert (514) 844-1793

Québec

Théâtre du Trident (418) 643-8131

Ottawa

Centre national des Arts (613) 947-7000, poste 280

deux pour un

le jeudi aux théâtres

Offert par les compagnies
membres de

Théâtres Associés

Valable sur le prix régulier.

Au guichet du théâtre à compter de 19h00 le soir même.

Argent comptant seulement. Nombre limité de billets.

Aucune réservation acceptée. Certaines restrictions s'appliquent.

REVUE-THÉÂTRE

Saison 1996-1997 Décembre 1996 - No 3 Publiée 5 fois l'an

Rédaction :

Gilles Cazabon

Conception graphique :

Caféine graphisme

Photos de production :

André Panneton

Publicité :

Pauline Lavertu (842-8194)

Béatrice Picard

Reconnue comme l'une des comédiennes les plus importantes du Québec, Béatrice Picard jouit du respect, de l'admiration et de l'affection du public tout autant que de ses pairs. Présente sur toutes les scènes du Québec et visage marquant de la télévision, elle est une figure dominante du monde artistique québécois.

Chez Duceppe, Béatrice Picard a interprété d'innombrables rôles, tous plus importants les uns que les autres, dans des pièces mémorables: **P'pa** de Hugh Leonard, **Gin Game** de Donald L. Coburn, **Quelque part un lac** d'Ernest Thompson, **Bonne fête maman** et **En ville** d'Élizabeth Bourget, **La Chatte sur un toit brûlant** de Tennessee Williams, **La mort d'un commis voyageur**, **Les Sorcières de Salem** et **Ils étaient tous mes fils** d'Arthur Miller, **Sœur Agnès** de John Pielmeier, **Bonne nuit m'man** de Marsha Norman, **Les petits matins** de Paul

Osborn, **La Visite des sauvages** d'Anne Legault, **Harvey** de Mary Chase, **Ce soir on danse** de Richard Harris, **Je veux voir Mioussov** de Valentin Kataïev, **Pygmalion** de George Bernard Shaw, **Chacun son tour** de Ray Cooney, **Yonkers** de Neil Simon, **Les Belles-Sœurs** de Michel Tremblay, **Souvenirs** de Graham Reid, **Suzanne ou Les désarrois amoureux II** de Pierre-Yves Lemieux.

Elle a également créé des personnages qui ont marqué le petit écran dans des séries comme **Le Survenant** de Germaine Guèvremont, **Cré Basile** de Marcel Gamache, **Jamais deux sans toi** de Guy Fournier, **Sous un ciel variable** de Michel d'Astous et Anne Boyer. Cet automne, on a également pu la voir dans **Le Mot de la fin** de Geneviève Lefebvre à Radio-Canada et dans **Les Filles aux allumettes** de Patricio Rodriguez à Télé-Québec.

Jean Deschênes

Fougueux, déterminé et généreux, Jean Deschênes est tout cela à la fois. Sa grande présence scénique en fait un comédien recherché. On a d'ailleurs pu le voir au cours des vingt dernières années dans de nombreuses productions théâtrales, dont **L'Homme éléphant** de Bernard Pomerance, **Les Sunshine Boys** de Neil Simon, **La mort d'un commis voyageur** d'Arthur Miller, **Charbonneau et le Chef** de John Thomas McDonough, **Des souris et des hommes** de John Steinbeck, **Vice et Versa** de Ray Cooney, **Vu du pont** d'Arthur Miller, **Corps à**

corps! de Gerald Moon, **Drôle de couple** de Neil Simon.

À la télévision il a campé de nombreux personnages, entre autres dans **Terre Humaine** de Mia Riddez-Morisset, **Le temps d'une paix** de Pierre Gauvreau, **Lance et compte** de Réjean Tremblay, **René Lévesque** d'Annik et Clément Perron, **Scoop** de Fabienne Larouche et Réjean Tremblay, **Montréal ville ouverte** de Lise Payette, **Là tu parles!** d'André Dubois, **À nous deux** de Louise Pelletier, **Omertà, la loi du silence** de Luc Dionne.

Véronique Le Flaguais

Tous ses rôles, tous ses personnages, que ce soit au théâtre, à la télévision ou au cinéma, Véronique Le Flaguais les aborde avec une grande intensité et avec toutes les nuances que lui confère son immense talent. Sa présence est toujours remarquée et elle excelle avec un égal bonheur tant dans des rôles comiques que dramatiques.

Cofondatrice de la troupe des Voyagements avec Michel Côté, Marc Messier et Marcel Gauthier, Véronique Le Flaguais a occupé d'une manière constante depuis déjà près de trente ans la scène théâtrale québécoise de même que le petit et le grand écran. Ainsi, on l'a applaudi dans des productions comme **Demain matin, Montréal m'attend** de Michel Tremblay en 1968, **Le dernier des don juan** de Neil Simon, **Un chapeau de paille d'Italie** d'Eugène Labiche, **Appelez-**

Guy Mignault

Tous ceux qui le côtoient vous le diront, Guy Mignault est un homme affable, pince-sans-rire, attentif aux autres et doté d'un talent de comédien remarquable. Il a consacré une bonne partie de sa carrière au théâtre pour l'enfance et la jeunesse et écrit plusieurs œuvres dramatiques, dont **Bonjour Monsieur de la Fontaine**, dont il était à la fois l'interprète et le metteur en scène.

Depuis près de 25 ans, il a joué sur de nombreuses scènes du Québec dans des productions comme **Un simple soldat** de Marcel Dubé, **Le Cid** de Corneille, **Andorra** de Max Frisch, **Les Femmes savantes**, **Le Misanthrope** et **L'École des femmes** de Molière, **Le Songe** de August Strindberg, **La Puce à l'oreille** de Georges Feydeau, **Broue** de Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Louis

moi Stéphane de Claude Meunier et Louis Saïa, **Les Trois Mousquetaires** d'Alexandre Dumas, **La Noce** de Robert Duparc.

Au cinéma, elle a joué dans **La Vie d'un héros** de Micheline Lanctôt, **La Vie rêvée** de Mireille Dansereau, sans oublier ses participations dans **Cruising Bar** et **Jésus de Montréal**. À la télévision elle a interprété divers personnages marquants dans des séries comme **Avec le temps** de Normand Gélinas et Louise Matteau, **Du tac au tac** d'André Dubois, Jean-Pierre Plante et Raymond Plante, **Poivre et sel** de Gilles Richer, **Rira bien** d'André Dubois, **Les Filles de Caleb** de Fernand Dansereau, **La Petite Vie** de Claude Meunier, **Majeurs et vaccinés** de Marc Brunet et Stéphan Dubé, **Marguerite Volant** de Jacques Jacob.

Saïa, Francine Ruel et Voyagements, **Le Jeu de l'amour et du hasard** de Marivaux, **Vol au-dessus d'un nid de coucou** de Dale Wasserman, **Drôle de couple** de Neil Simon.

À la télévision, on se souvient de son rôle de Germain dans **Cormoran** de Pierre Gauvreau. On l'a vu aussi dans **Lance et compte** de Réjean Tremblay, **Robert et compagnie** de Michel Dumont et Marc Grégoire, **Le crime d'Ovide Plouffe** de Denys Arcand et Roger Lemelin.

Producteur et propriétaire du Théâtre de La Chèvre de 1988 à 1996, Guy Mignault assumera, à compter du 1er mars 1997, la direction artistique du Théâtre français de Toronto.

Widemir Normil

Un jour, le bonheur a fait la rencontre de Widemir Normil et ne l'a plus quitté. Depuis ce temps, depuis toujours sans doute, ils se sourient l'un à l'autre. C'est pourquoi d'ailleurs ceux qui travaillent avec lui se sentent si bien et, chose merveilleuse, se sentent aimés.

Depuis qu'il est monté sur scène en 1979 dans **Le Père Noël est en voyage**, Widemir Normil a joué dans plusieurs productions théâtrales, dont **Les Héros de mon enfance** de Michel Tremblay, **Ruy Blas** de Victor Hugo, **Richard III** de Shakespeare, **Vol au-dessus d'un nid de coucou** de Dale Wasserman, **Jamais deux sans toi** de Guy Fournier et **Folies des années folles** de Lorraine

Beaudry. À la télévision, il a joué dans **Jasmine** de Jean-Claude Lord, **L'Arche de Zoé** de Jean Barbeau, **Marilyn** de Lise et Sylvie Payette, **Le Grand remous** de Mia Riddez-Morrisset et Dominique Drouin, **Chambres en ville** de Sylvie et Lise Payette, **Bonjour docteur** de Roger Fournier et, cet automne, dans **Knock-out** de Régent Bourque, dans la série **Le Mot de la fin** à Radio-Canada. Au cinéma, on a pu le voir entre autres dans **Liste noire** de Jean-Marc Vallée et dans **Cruising Bar** de Robert Ménard.

Widemir Normil sera de la distribution de la pièce **Des hommes d'honneur** de Aaron Sorkin, présentée chez Duceppe du 9 avril au 17 mai 1997.

François Tassé

François Tassé a marqué de son immense talent le théâtre et la télévision québécoises depuis l'aube des années 1960. Il a joué sur toutes les scènes québécoises, dans des pièces comme **Victor ou les enfants au pouvoir** de Roger Vitrac, **La Double Inconstance** et **Le Jeu de l'amour et du hasard** de Marivaux, **Le Marchand de Venise** et **La Mégère apprivoisée** de Shakespeare, **Le Barbier de Séville** de Beaumarchais, **La Mouette** et **Oncle Vanja** de Tchekhov, **L'Idiot** de Dostoïevski, **Des souris et des hommes** de John Steinbeck, **Cyrano de Bergerac** de Edmond Rostand, **Amphytrion** de Molière, **Tailleur pour dames** de Georges Feydeau. Il a également participé, avec le Théâtre du Rideau Vert, à une tournée URSS-France, en 1965, avec **Le Songe d'une nuit d'été** de Shakespeare et **Une maison... un jour** de Françoise Loranger. François Tassé a signé plusieurs mises en scène dont **Une Folie** de Sacha Guitry, **L'Impromptu de Versailles** et **La Critique de l'École des**

femmes de Molière, **La Dispute** et **La Colonie** de Marivaux.

François Tassé a bien sûr marqué la télévision dans de nombreux téléthéâtres. On se rappellera également sa participation à des séries dont plusieurs sont devenues des références: **Le Grand Duc**, **La Côte de sable**, **Sous le signe du lion**, **Rue des pignons**, **Les Forges de Saint-Maurice**, **La Bonne Aventure**, **Scoop**, **Moi et l'autre**. Et qui ne se souvient pas de sa contribution à des séries pour enfants comme **La Souris verte**, **Fanfreluche**, **Grujot et Délicat**, **Picotine** et **Pop Citrouille**?

Acteur de cinéma, François Tassé a également écrit des textes dramatiques pour la radio de Radio-Canada, traduit et adapté des textes pour la télévision et le théâtre. On le verra bientôt à la télévision dans **Olivier** d'André Melançon et dans **Le Masque** de Fabienne Larouche et Réjean Tremblay.

BIENTÔT À L'AFFICHE



Du 19 février au 29 mars 1997

LES ÉMIGRÉS

de **Slawomir Mrozek**

Mise en scène de **André Brassard**

Avec

Michel Dumont

Gilles Renaud



Du 9 avril au 17 mai 1997

DES HOMMES D'HONNEUR

de **Aaron Sorkin**

Mise en scène de **Claude Maher**

En vedette

**Robert Brouillette, Sophie Lorain, Denis Bernard,
Normand D'Amour, Antoine Durand, Vincent Graton,
Marc Grégoire, Raymond Legault, Widemir Normil.**

Billets en vente dès maintenant

Réservations : 842-2112 / 790-1245 Certificats-cadeaux : 842-8194

Saviez-vous que



... François Barbeau a reçu, le 1^{er} novembre dernier, le prix du Gouverneur général pour les arts de la scène? Ce prix est une façon de souligner la contribution exceptionnelle d'un artiste à la vie culturelle. François Barbeau a mis son

immense talent de concepteur de costumes au service du théâtre (*Sainte Jeanne* de Bernard Shaw, *Les Sorcières de Salem* d'Arthur Miller, *Marie Stuart* de Friedrich von Schiller, *Ruy Blas* de Victor Hugo, *Rashomon* de Akutagawa) et du cinéma (*Kamouraska* de Claude Jutra, *Léolo* de Jean-Claude Lauzon et *Atlantic City* de Louis Malle), sans oublier ses mises en scène remarquées (*Le long voyage vers la nuit* de Eugene O'Neill, *L'ennemi du peuple* de Henrik Ibsen, *Ce soir on danse* de Richard Harris). Professeur et directeur du programme de scénographie à l'École nationale de théâtre pendant de nombreuses années, il a formé un nombre incalculable d'élèves. Et comme la passion ne l'a pas quitté, François Barbeau a encore de nombreux projets en chantier. Bravo!

... la prochaine soirée rencontre, au cours de laquelle les spectateurs, les comédiens et les concepteurs ont l'occasion de discuter de la production à l'affiche, aura lieu le 24 janvier 1997, immédiatement après la représentation de *L'expulsion* de Lily Barton de John MacNicholas?

... que c'est le vendredi 11 avril qu'aura lieu la soirée-bénéfice de la Fondation Jean Duceppe? Cette année, notre président d'honneur est Monsieur Pierre Parent, président et chef de la direction du Groupe Promexpo inc.



... le fauteuil A16 du Théâtre Jean-Duceppe aura fait une heureuse cet automne? En effet, Madame Suzanne Chabot, abonnée chez Duceppe depuis 1987, a gagné le concours **Abonnez-vous** doté d'un voyage pour deux personnes à destination de l'Europe, offert par Air Canada, et de cinq cents dollars offerts par la Compagnie Jean Duceppe. Le choix précis de sa destination n'est pas encore fixé, mais son cœur semble pencher pour Paris et la France. Comme quoi le théâtre fait vraiment voyager! Félicitations!





La Fondation Jean Duceppe Campagne de souscription 1995-1996

Nous désirons remercier de leur généreuse contribution à la dernière campagne de souscription, les personnes et entreprises suivantes:

Président d'honneur

M. André Vallerand

Président

Institut mondial du commerce électronique

Partenaires

Banque Nationale du Canada

Mouvement Desjardins

Commanditaires de soirées théâtre

Chubb du Canada Compagnie d'Assurance

ISM Société de gestion des systèmes d'information

Pratt & Whitney Canada Inc.

Patrons d'honneur

M. Pierre-Paul Allard

Les Systèmes Cisco
Canada Ltée

M. Pierre Bastien

Groupe LGS Inc.

M. Paul-Émile Beaulne

Radiomutuel

M. Alain Bolduc

La Brasserie Labatt Limitée

M. Michel Dumont

Les Productions Noémie Inc.

M. Jacques R. Gagnon

Société d'électrolyse et de chimie
Alcan Ltée

M. Gabriel Groulx, c.a.

Raymond, Chabot, Martin, Paré

M. Pierre Jean

Les Constructions Albert Jean Ltée

M. Jean-Guy Lahaie, ing.

Le Groupe Master Ltée

M. Michel Lamontagne

Groupe pharmaceutique
Bristol-Myers Squibb

M. Michel Lapensée

Artiste-peintre/portraitiste

M. Benoît Larocque

Groupe La Mutuelle

M. Jacques Laurent, c.r.

Guy & Gilbert, avocats

M. Gérard Lebeau

Autostock Inc.

M. Fernand McDuff, c.a.

Les Industries U.D.T. Inc.

M. Yvon Marcoux

Provigo

M. Remo Pompeo

Restaurant Le Piémontais

Mme Louise Rousseau

Imasco Ltée

M. Jean-Guy St-Pierre

Les Équipements Jean-Guy
St-Pierre Ltée (Minolta)

ABB

Banque Nationale du Canada

Bell Canada

**La Compagnie d'assurance
Standard Life**

Compaq Canada Inc.

Groupe Vidéotron Ltée

Loto-Québec

Power Corporation du Canada

RJR-Macdonald Inc.

Sidbec-Dosco (Ispat) Inc.

Sun Life

DUCEPPE

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

- * Présidente: **Louise Duceppe**
- * Vice-président exécutif: **Michel Dumont**
- * Vice-présidente: **Monique Duceppe**
- * Secrétaire-trésorière: **Lisa Paquet**

Les administrateurs et administratrices

Carol Boivin

Carol Boivin et associés inc.

Jean-René Gagnon

Gervais, Gagnon, Covington & Associés Inc.

Pierre Gariépy

Guy & Gilbert

Benoît Girard

comédien

Jean Lapierre

avocat et communicateur

Michel Pagé

administrateur de sociétés

Raymond Paquin

conseiller municipal

Béatrice Picard

comédienne

Gilles Roch

Hôpital St-Luc

***membres du Comité exécutif**

Vérificateur

Gabriel Groulx

associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré

Conseiller juridique

Pierre Gariépy

associé de Guy & Gilbert

LA COMPAGNIE JOUIT DU SUPPORT FINANCIER DE LA
FONDATION JEAN DUCEPPE ET DES ENTREPRISES
SUIVANTES:

La Presse et CKAC, partenaires pour la présentation
des cinq pièces de la saison,
ainsi que

Communications Courville

Georges Laoun

Restaurant Le Piémontais

Raymond, Chabot, Martin, Paré

Sarah Bernhardt café restaurant

Vézina, Dufault Inc.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE

Président: **Pierre Jean**

Les Constructions Albert Jean Ltée

Vice-président: **Yvon Marcoux**

Provigo

Secrétaire: **Louise Duceppe**

Compagnie Jean Duceppe

Les administrateurs

Carol Boivin

Carol Boivin et associés inc.

Yvon Brisson

Guy & Gilbert

Georges Courteau

ISM Société de gestion des systèmes d'information

Michel Dumont

Compagnie Jean Duceppe

Jacques R. Gagnon

Alcan Aluminium Limitée

Jean-René Gagnon

Gervais, Gagnon, Covington & Associés Inc.

Richard Gendron

Télé globe Inc.

Jean Houde

Banque Nationale du Canada

Michel Lamontagne

Groupe pharmaceutique Bristol-Myers Squibb

Gérard Lebeau

Autostock Inc.

Raymond Paquin

Conseiller municipal

Jean-Guy St-Pierre

Les Équipements Jean-Guy St-Pierre Ltée

LA FONDATION JEAN DUCEPPE
REMERCIÉ SES PARTENAIRES POUR
LEUR GÉNÉREUSE CONTRIBUTION
POUR LA SAISON 1996-1997:

Banque Nationale du Canada

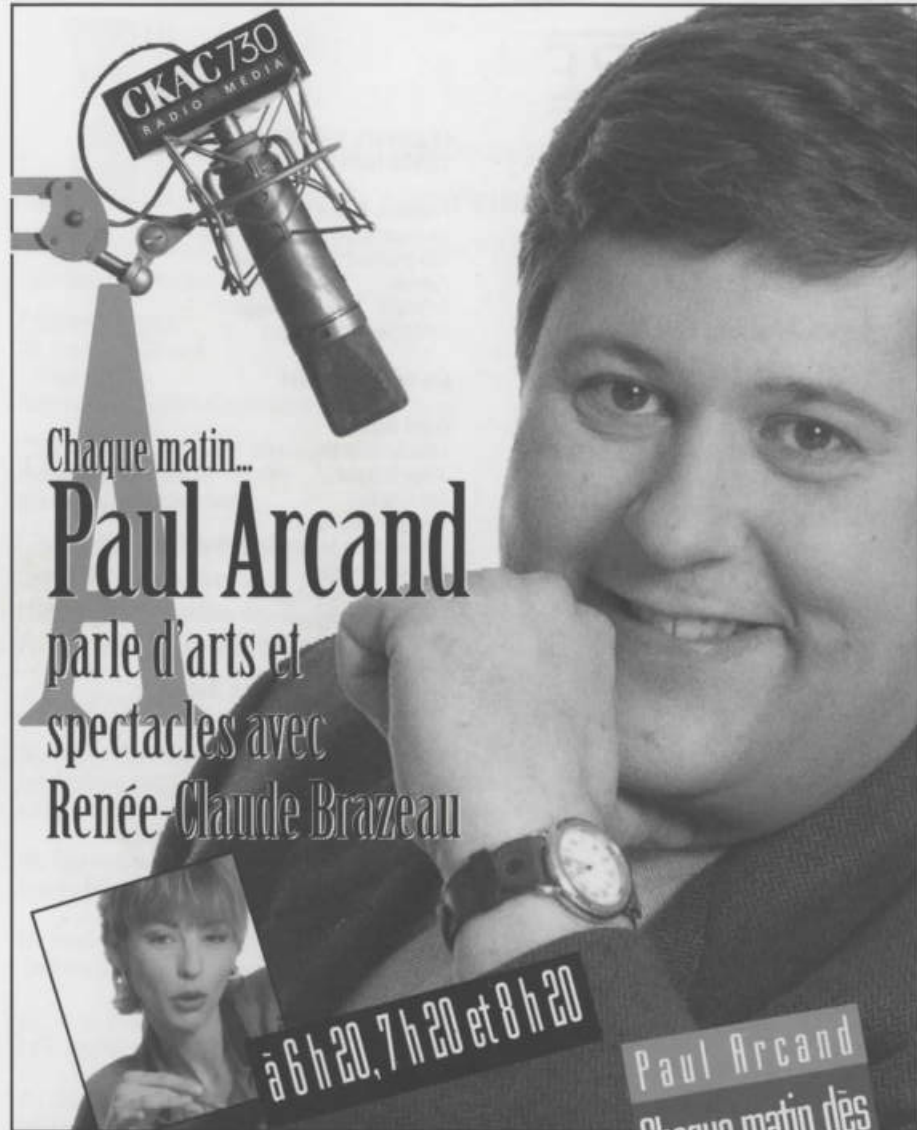
Mouvement Desjardins

Les Systèmes Cisco Canada Ltée

Pratt & Whitney Canada Inc.

LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE EST
SUBVENTIONNÉE PAR:





Chaque matin...

Paul Arcand

parle d'arts et
spectacles avec
Renée-Claude Brazeau

à 6 h 20, 7 h 20 et 8 h 20

Paul Arcand
Chaque matin dès
5 h 30

L'animateur du matin le
plus écouté par les
adultes de Montréal!

CKAC 730

RADIO MÉDIA

MONTRÉAL CHOISIT LA RADIO QUI PARLE!